

El dibujo como descripción: Wajirō Kon y el arte de la observación*

Drawing as Description: Wajirō Kon and the Art of Observation

José Abásolo
jabasolo@udla.cl
Universidad de Las Américas, Chile

_DOI: <https://doi.org/10.18389/dearq39.2024.09>

¿Porque me interesé en investigar al arquitecto japonés Wajirō Kon? Por la des-
conexión existente en Chile, entre la disciplina y las realidades sociales, barriales
y comunitarias, una realidad donde tanto a estudiantes como a profesionales
les falta de calle. Esta brecha de disociación se agrava aún más hoy con el ad-
venimiento de tecnologías de observación a distancia como son los drones o
plataformas como Google Street View, además del impacto que está teniendo
la Inteligencia Artificial, generando incertidumbre sobre el papel futuro de los
arquitectos y la posible automatización de la disciplina. En contraste con esta
realidad, surge en publicaciones y exposiciones la figura prácticamente mítica
de Wajirō Kon. A principios del siglo xx, con cuadernos y libretas de dibujo en
mano, recorrió Japón con el objetivo de comprender cómo la modernización de
la nación comenzaba a afectar la vida de las personas. Su metodología, el dibu-
jo como descripción. Frente a lo anterior, resulta importante aquí hacerse las
siguientes preguntas: ¿Qué buscó Kon al emplear herramientas de representa-
ción gráfica para llevar a cabo descripciones detalladas, explorar y comunicar las
experiencias asociadas a situaciones espaciales específicas? ¿Cómo practicó el
espacio desde su representación? ¿Cómo integro el dibujo como una herramien-
ta para la realización de etnografía en la arquitectura?

A la manera de un etnógrafo, cuyo trabajo implica la realización de descripciones
detalladas de las prácticas sociales, las creencias, los valores y las normas de
los grupos humanos a través de la observación participante y otras técnicas, el
arquitecto japonés Wajirō Kon supo transitar entre diversas disciplinas y campos
de investigación. Sensible a los cambios de su época en Japón, marcado por un
periodo de transición que, caracterizado por un acelerado proceso de moderniza-
ción y grandes transformaciones políticas, económicas, sociales y culturales, Kon
utilizó diversas técnicas de representación para plasmar la realidad observada,
pero no solo aspectos físicos del entorno, sino que también, las cualidades de
las diferentes culturas presentes en el territorio nipón. Su interés por realizar des-
cripciones a través del dibujo es debido a que, usando estos métodos gráficos
emergen un mundo de posibilidades que van más allá de la mera documentación
visual. Utilizando diversas técnicas, como pueden ser el boceto o el dibujo archi-
tectónico (planimetría, elevaciones, secciones o detalles), Kon no solo capturó
aspectos físicos y materiales del espacio, sino que también, construyó narrativas
del espacio a partir de las experiencias subjetivas presentes en él. El resultado
final no solo son dibujos arquitectónicos, sino una registro visual que da cuenta
de la complejidad de las interacciones humanas en el espacio construido. Kon
utilizó el dibujo como una herramienta para profundizar en su observación, reco-
nociendo, como argumenta Andrew Causey, que mientras mirar puede implicar
cierta pasividad, el acto de ver implica un análisis más profundo.

Cómo citar: Abásolo, José. "El dibujo como descripción:
Wajirō Kon y el arte de la observación". *Dearq* no. 39 (2024):
114-130. DOI: <https://doi.org/10.18389/dearq39.2024.09>

*
Este trabajo forma parte de una investigación doctoral
que lleva por título "El arquitecto como etnógrafo.
Prácticas espaciales en Japón 1917-2018", desarrollada en
el Programa de Doctorado en Proyectos Arquitectónicos
Avanzados de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura
de Madrid, UPM, España.

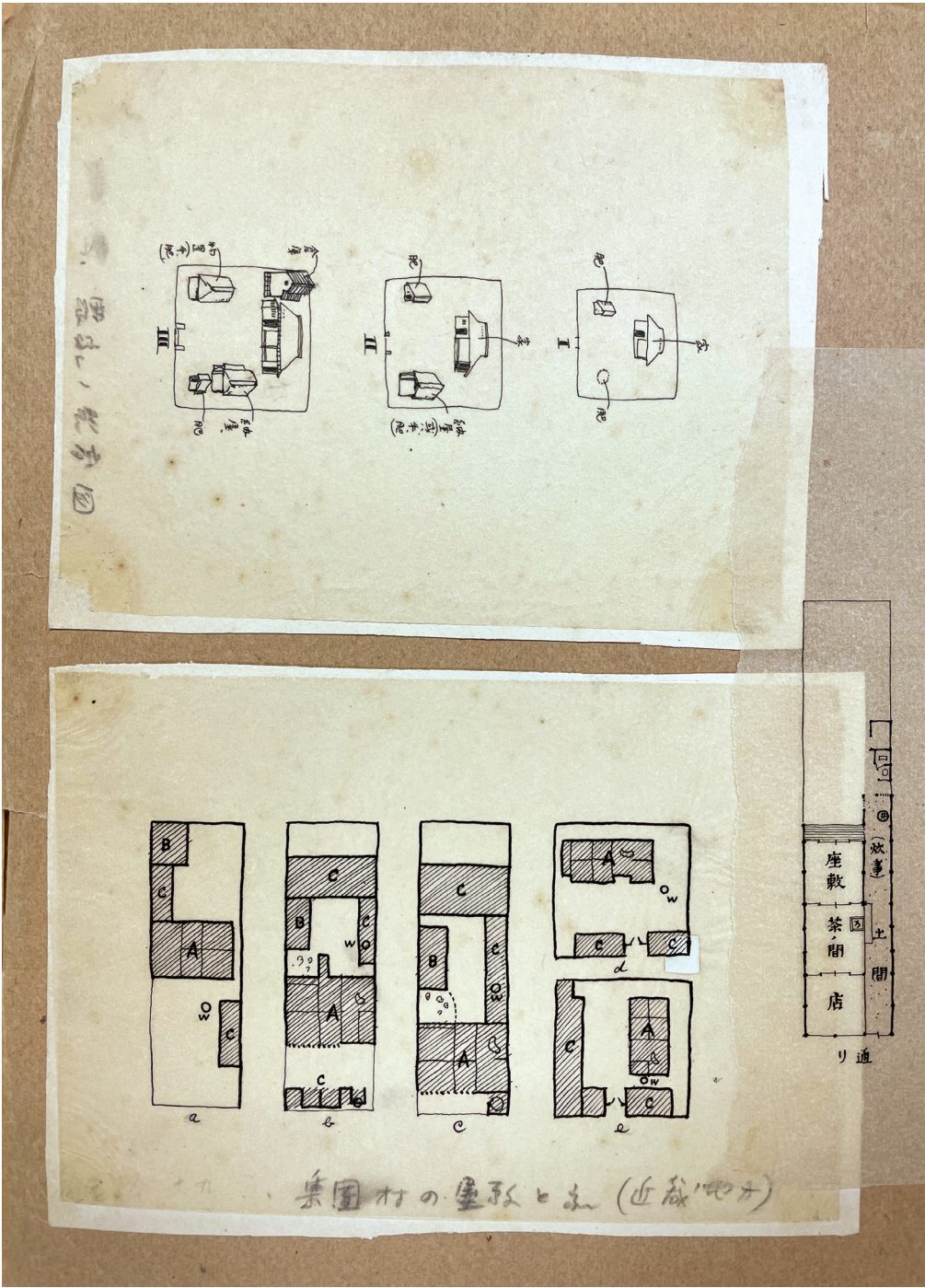
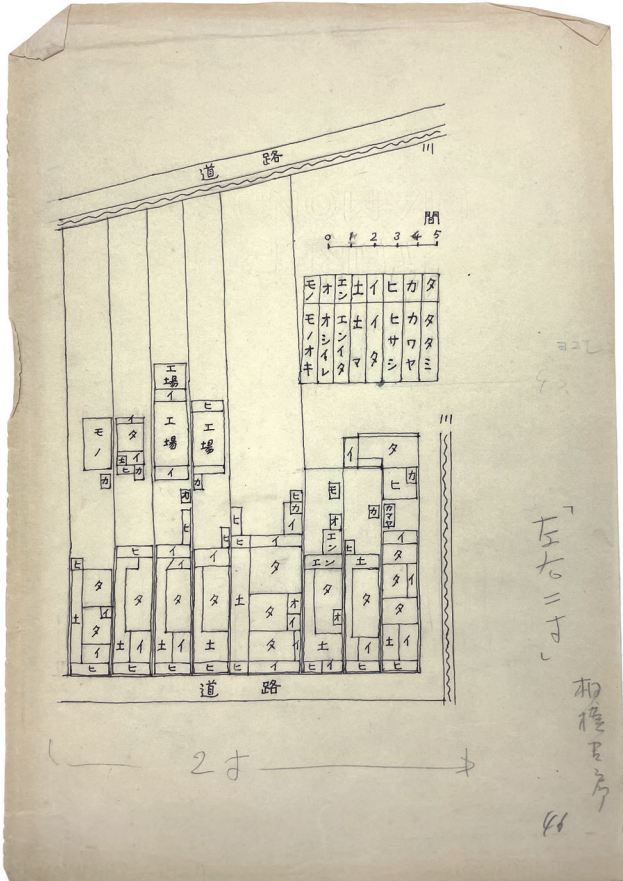
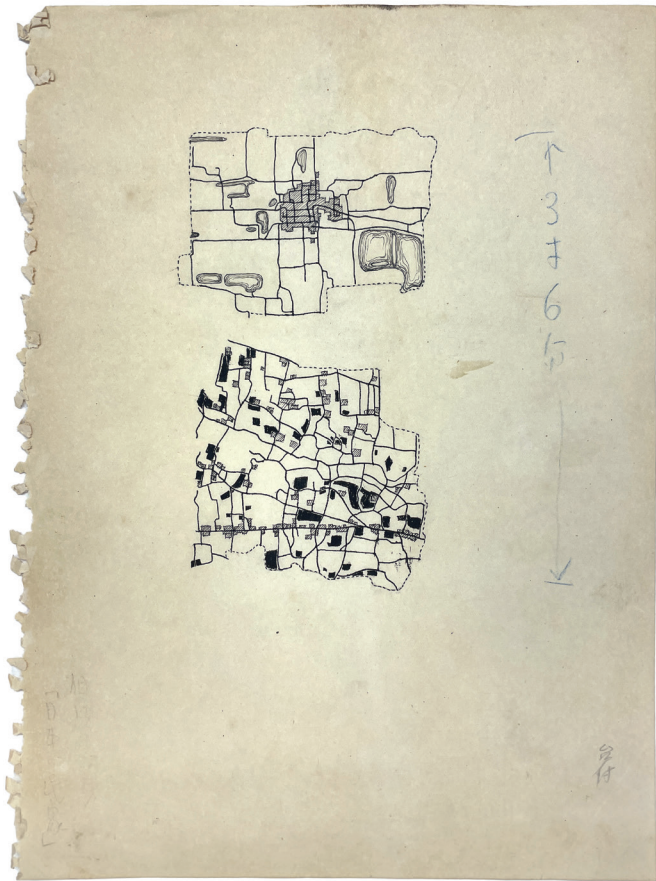
Figuras 1 a 21_ Fuente de la imágenes: Wajirō Kon
Collection, Kogakuin University.

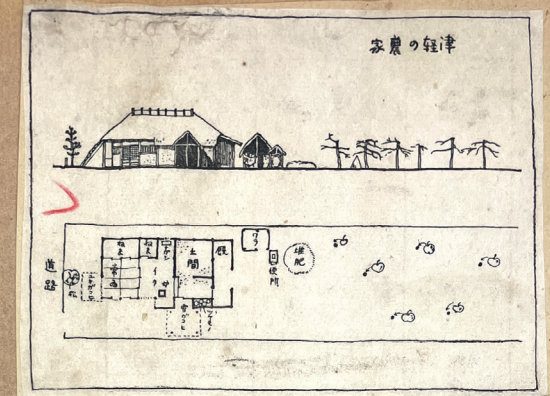
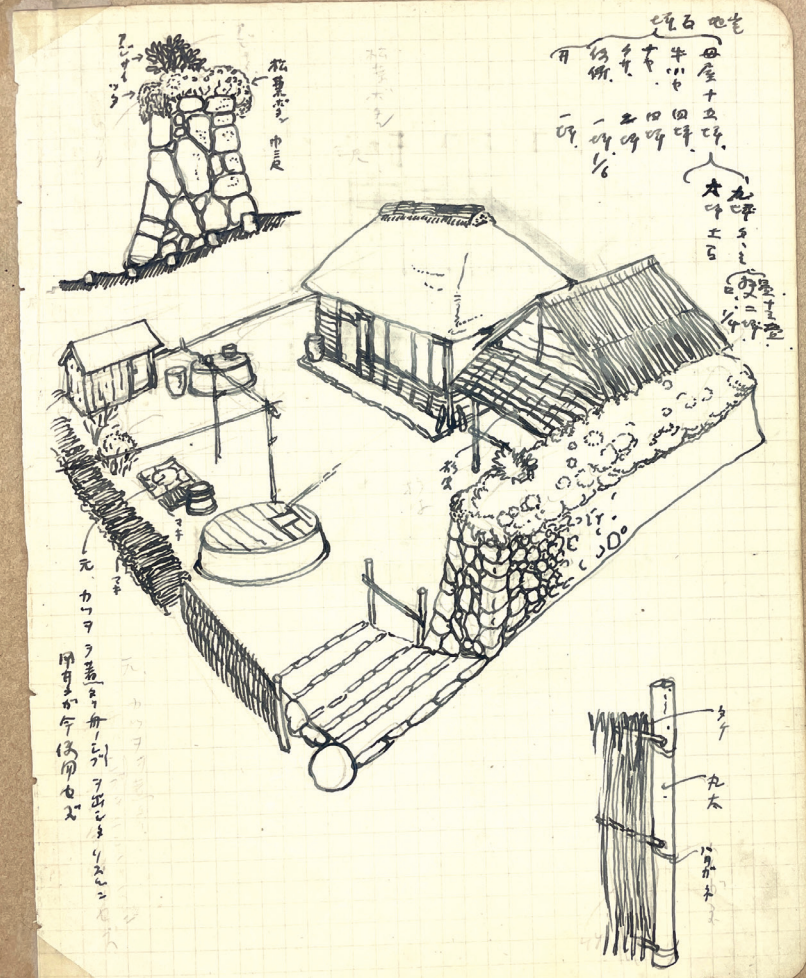
Pero ¿Qué es lo que observó y describió este arquitecto-etnógrafo? En sus co-
mienzos, Kon se sumergió en el Japón rural, para acceder a lo más profundo de
la cultura japonesa. Como parte del grupo Hakubōkai, y acompañado por su
mentor el folklorista Yanagita Kunio, observó y describió la vida y las prácticas
de campesinos y pescadores. Instancia en la cual presto especial atención en
capturar la esencia y los detalles más sutiles de la vida cotidiana de estas co-
munidades rurales. Kon ingresó a las viviendas y creó auténticos retratos de
estos universos interiores, donde convergen materialidades, texturas, objetos,
ritos e imaginarios. Los dibujos dejan en evidencia que la arquitectura no solo
era una construcción material, sino un contenedor donde se reproducían las
prácticas cotidianas. Por otra parte, Kon también observó el emplazamiento de
los edificios residenciales en relación con la geografía del área y la organización
de cada sitio dentro de la comunidad, así como también la disposición de los
complejos residenciales. Analizó las conexiones geográficas entre el bosque,
el campo, el jardín, los suministros de agua, los caminos y las casas, y cómo el
espacio interior se conectaba con el exterior de la vivienda. También estudio el
territorio productivo, Los campos para el cultivo de arroz, su organización, sub-
división y las instalaciones compartidas, como los lugares de almacenamiento,
los pozos de agua y las áreas de encuentro. En esta etapa, Kon concluyó que la
vida en estas aldeas estaba en directa sintonía con sus características geográ-
ficas y su contexto social. Finalmente, estos viajes junto con los que vendrían
después se convirtieron en la base de lo que en el 1922 fue su publicación so-
bre las viviendas de campesinos japoneses: Nihon no Minka.

Años después, posterior al gran terremoto de Kanto, Kon dirigió su atención en
el dinámico y emergente entorno urbano de Tokio, el cual, debido a una rápi-
da reconstrucción marcada por un proceso de occidentalización, posicionó a
Tokio como una metrópolis moderna. Sensible al fenómeno de la occidentaliza-
ción, comenzó a estudiar la alteración de la identidad japonesa y los cambios en
las diferentes capas culturales de la ciudad, a través de un nuevo enfoque que
denomino: Kōgengaku (Modernología). Mediante la realización de encuestas
en diversos barrios y distritos de Tokio tales como Ginza, Honjo, Fukagawa y el
Parque Ueno, Kon llevó a cabo distintos estudios, a través de los cuales realizó
análisis sobre las costumbres, desplazamientos, identidades, moda, vestimen-
ta y una amplia gama de tendencias occidentales. Para llevar a cabo estos es-
tudios utilizo métodos de recopilación, categorización, análisis, descripción y
comparación de datos, los cuales estaban apoyados por el dibujo documental
de cada situación.

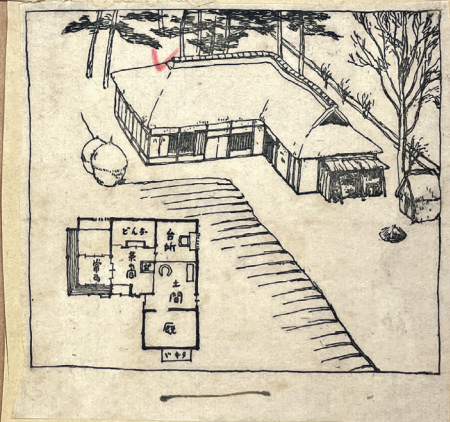
Si bien el trabajo de campo en la ciudad le sirvió a Kon para trazar la dirección
futura de las tendencias de consumo y la reconstrucción de la ciudad como
capital, sus investigaciones domésticas, llevadas a cabo en los interiores de vi-
viendas le permitieron comprender las transformaciones en los estilos de vida
desde la observación directa de las huellas de sus habitantes. Kon utilizó esta
vez el dibujo, para plasmar una multiplicidad de situaciones que observo, las
cuales abarcaron diversos objetos domésticos tales como muebles —mesas,
sillas, sillones, estantes, escritorios— adornos, objetos personales, utensilios,
herramientas, juguetes, así como una amplia gama de artículos de vestir, que
incluían vestimenta tradicionales japonesa kimonos y getas, pero también pren-
das de vestir —trajes, vestidos, faldas, abrigos y blusas— de corte occidental.
Su meticuloso método lo llevó a abrir cajones y armarios para observar, registrar
y tomar detalladas notas de todo lo que estos recintos contenían. De esta forma,
Kon logro retratar el espacio vital de los propietarios, a través del cual se refleja-
ban sus nuevos estilos de vida y de esta forma dar cuenta a través de un trabajo
documental de como la modernidad occidental se introducía gradualmente en
los hogares nipones.

Finalmente entendemos que para Kon, el dibujo como descripción es mucho más
complejo que simplemente lo que vemos. Más cercano a un mapa y a un diagra-
ma, se establece como un documento para la narración de situaciones, pero a su
vez permite una mediación con los escenarios de la ciudad contemporánea. El
dibujo de Kon es analítico, descriptivo, documental y por lo tanto es etnográfico.

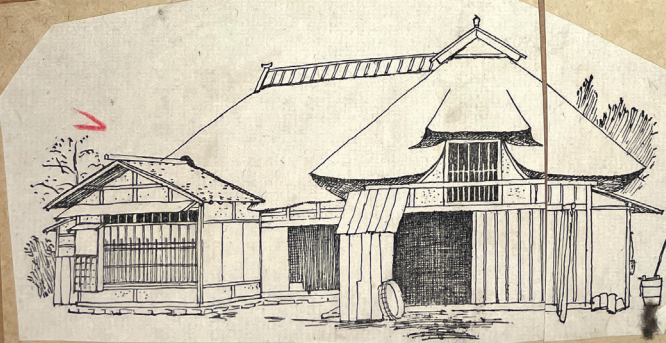




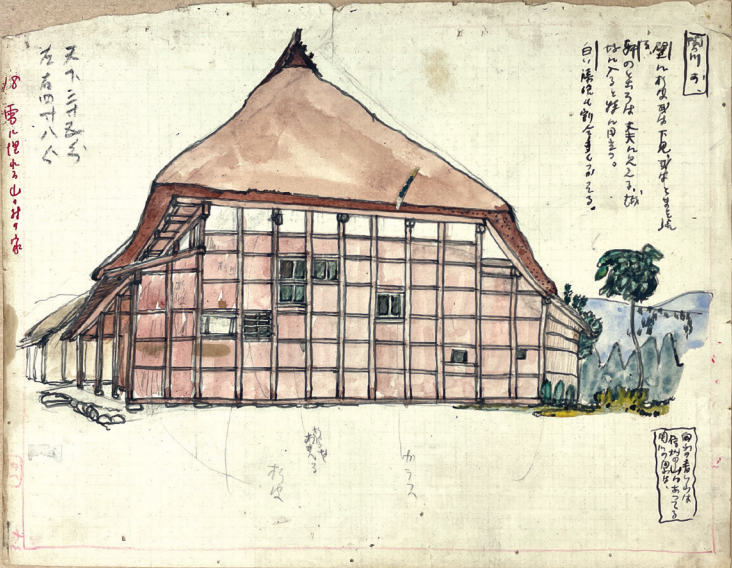
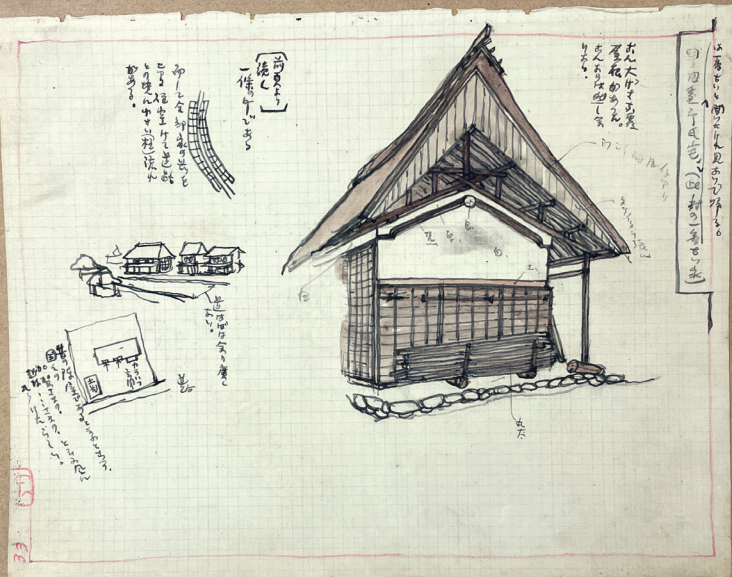
第三十七回 陸奧北洋軍 即一農家

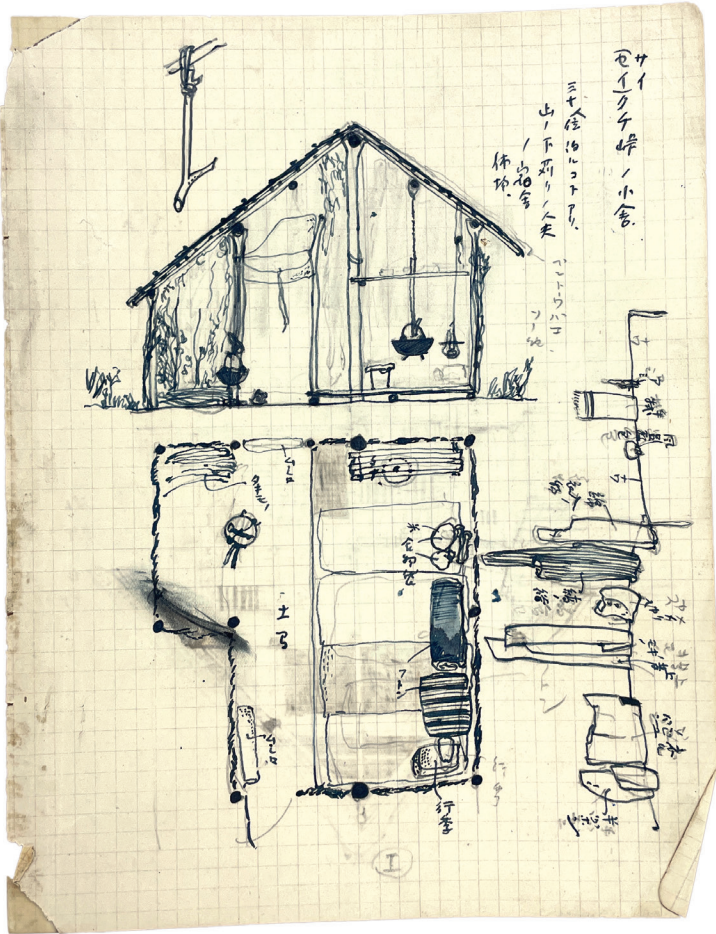
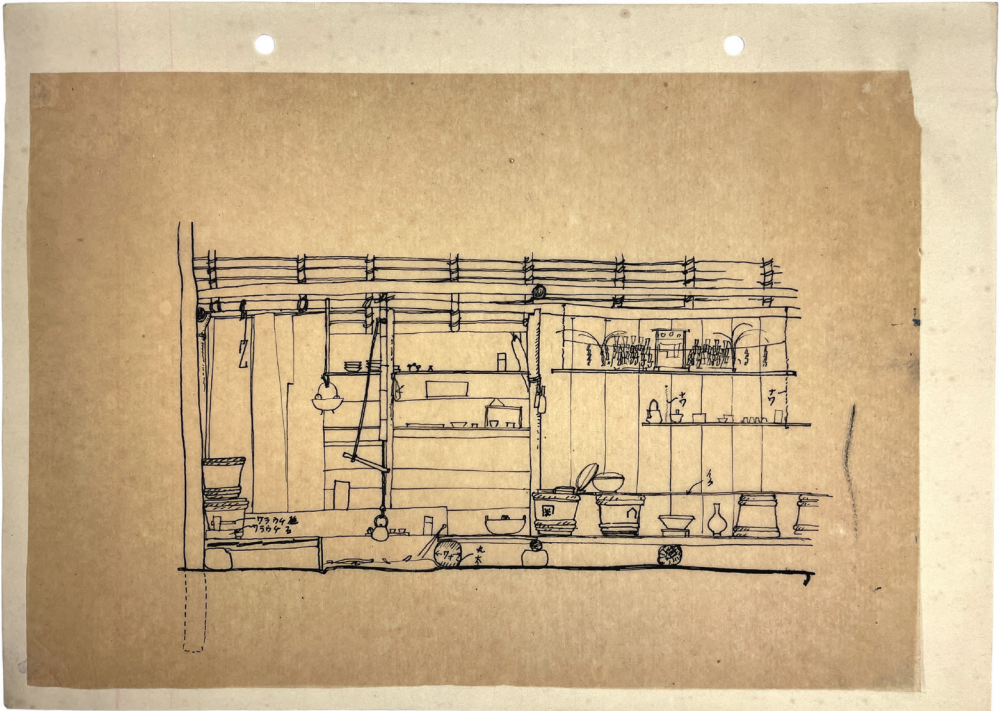


卷二十八回
陸中賢波即の農家



第二十四
~~秋田 000 家~~



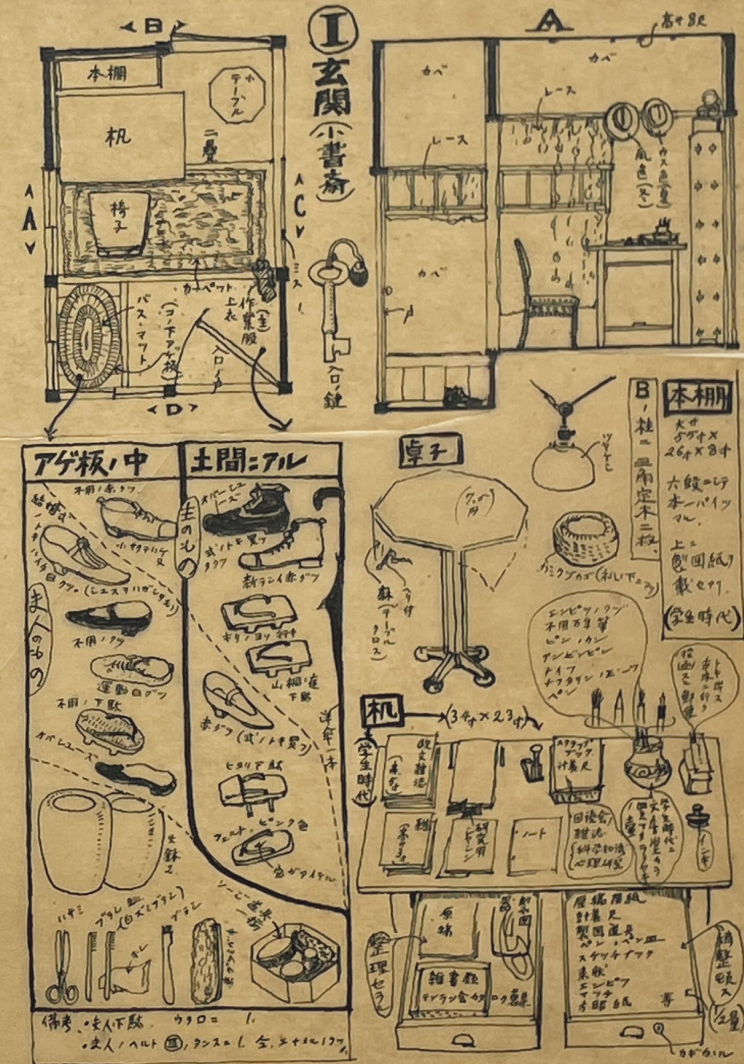
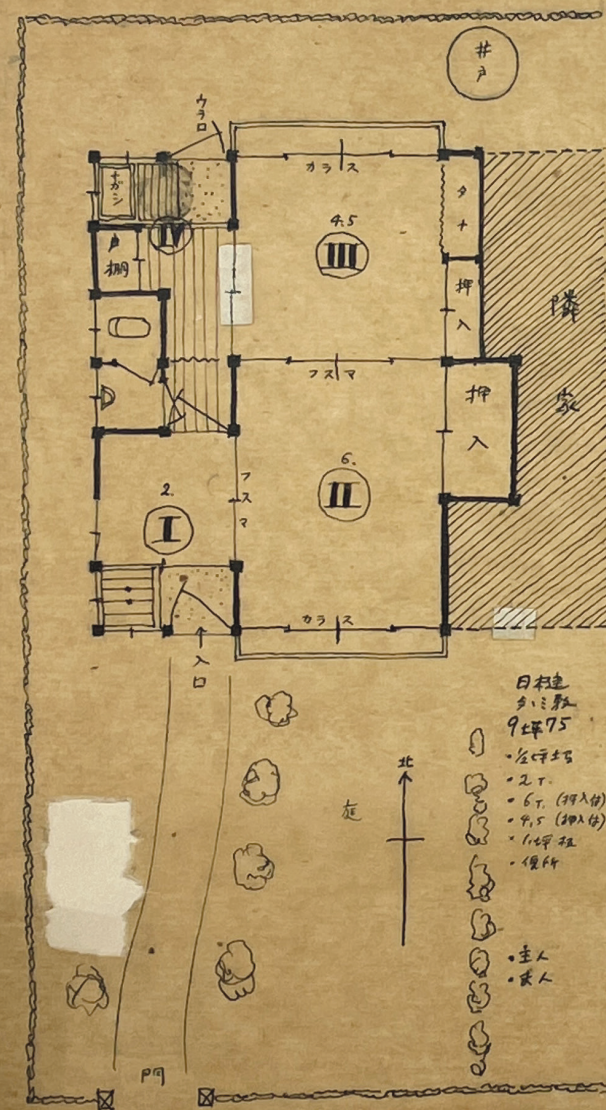


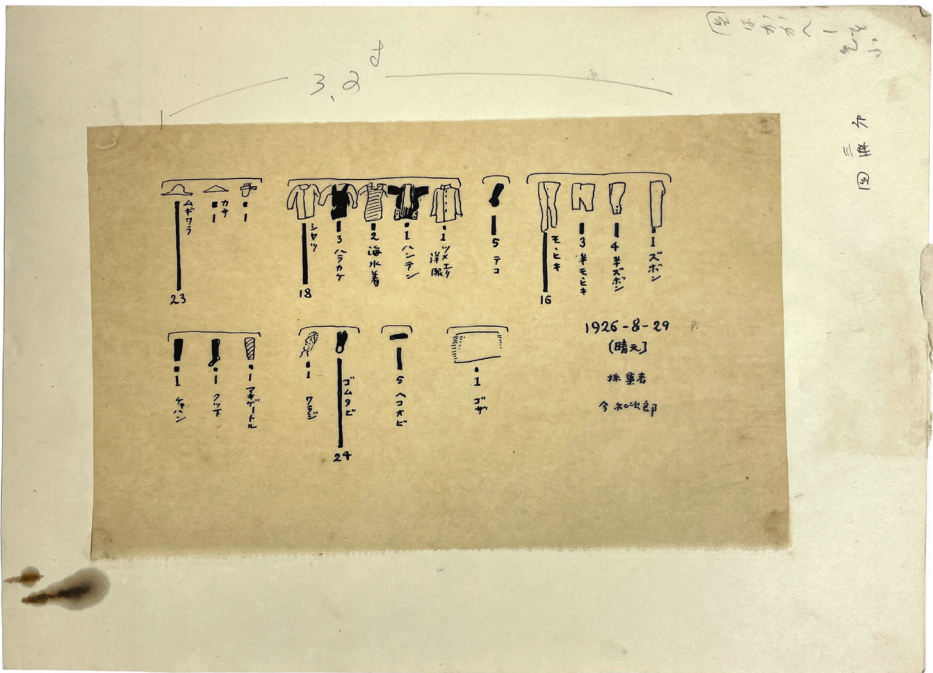
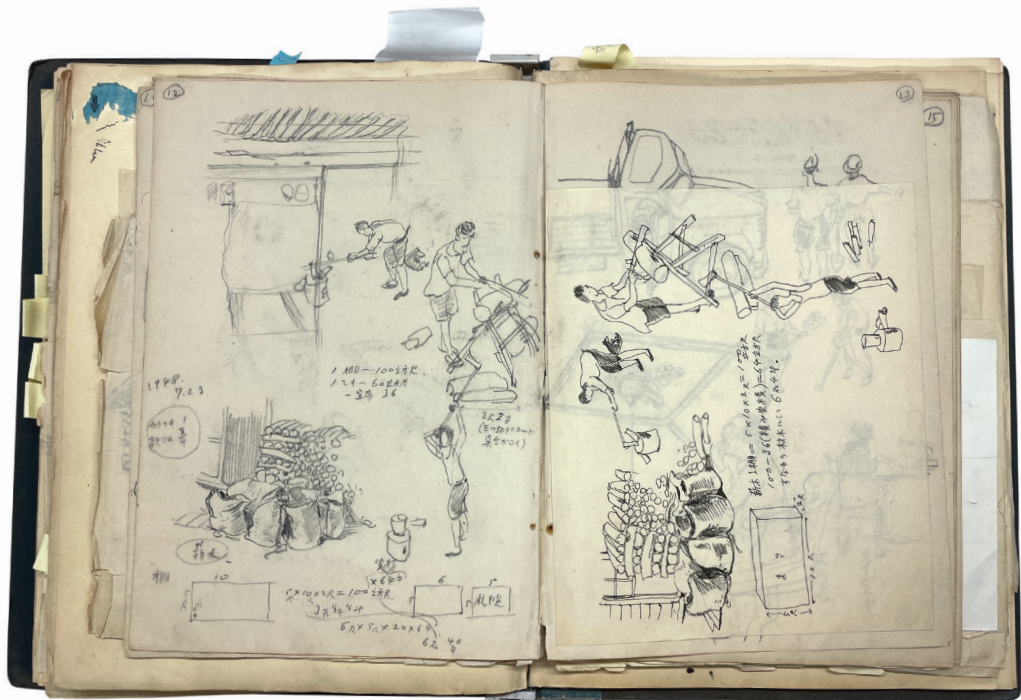
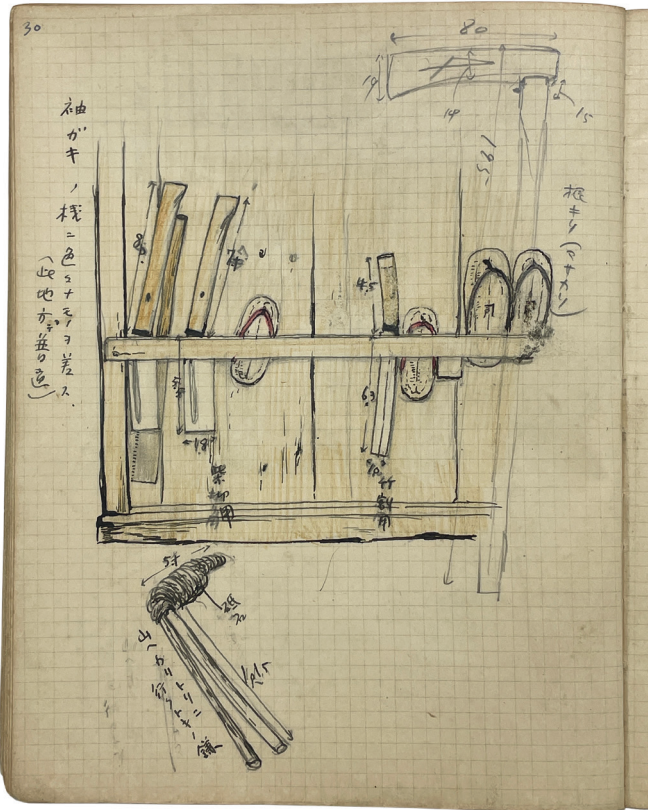
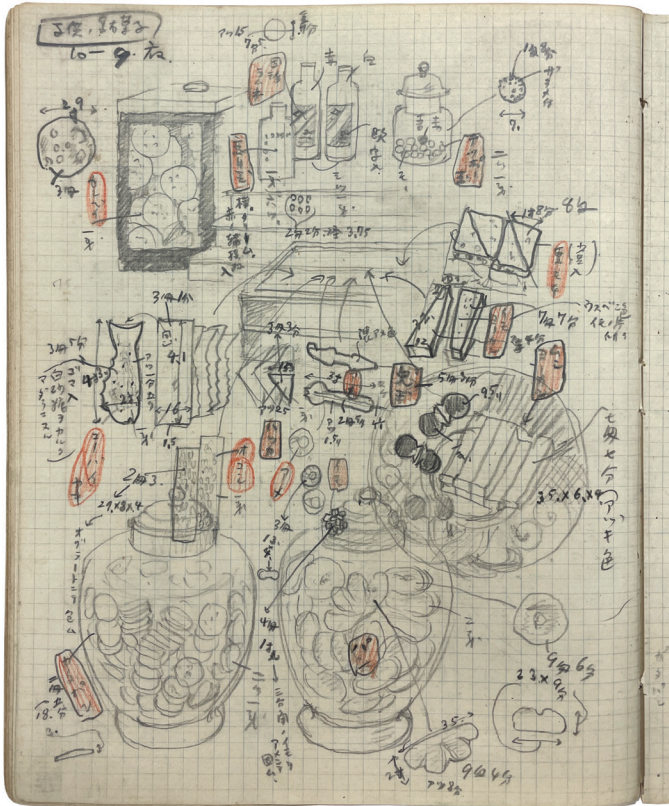
1925-10-17

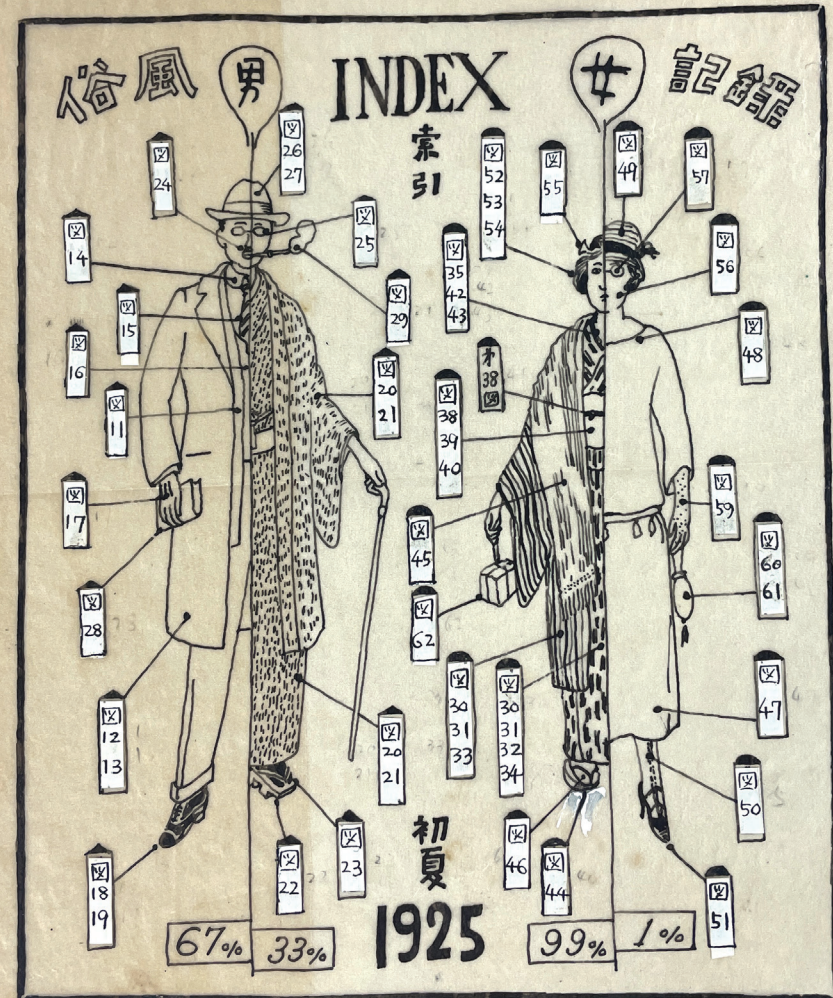
某家庭所有全品調、

家屋ノ間取及玄関

W. Kon







東京銀座街日俗記録